

1995 2015

What they said about it Ils en ont parlé



The Human Rights Building was inaugurated on 29 June 1995. Le PDH a été inauguré le 29 juin 1995.

Václav HAVEL,
President of the Czech Republic

"The Human Rights Building, I sincerely hope, will before long become the concrete symbol of our shared values that are driving European integration."

« Le Palais des droits de l'homme, je l'espère fermement, deviendra sous peu le symbole concret des valeurs que nous partageons et qui sont le moteur de l'intégration européenne. »

Miguel Ángel MARTÍNEZ,
President of the Council of Europe's Parliamentary Assembly

"The Human Rights Building is a magnificent edifice which shines through its originality. With its shape, its portholes in the lower floors and the decks at the back of its two sections, the Human Rights Building looks rather like an ocean-going steamer."

« Le Palais des droits de l'homme est une construction magnifique qui brille par son originalité. Par sa ligne, par ses hublots aux étages inférieurs, par ses ponts à l'arrière des deux parties du bâtiment, le Palais des droits de l'homme évoque en nous les formes d'un paquebot. »

Carl Aage NØRGAARD,
President of the European Commission of Human Rights

"We would like to express our admiration for, and thanks to, the architect Sir Richard Rogers and his staff. Due to the work, the support and the imagination of all those involved, it has been possible to create this home of European justice offering outstanding conditions."

« Je tiens à exprimer notre admiration et notre gratitude à l'architecte, Sir Richard Rogers et à ses collaborateurs. Grâce au travail, au soutien et à l'imagination de tous, il a été possible de créer, pour la justice européenne, ce palais offrant des conditions et un environnement remarquables. »

Catherine TRAUTMANN,
Mayor of the City of Strasbourg

"The Human Rights Building has given Strasbourg another architectural masterpiece – the materials chosen and the building's aesthetics suggest flowing transparency, a gossamer-like quality and a general feeling of openness towards its surroundings."

« Avec le Palais des droits de l'homme, Strasbourg s'enrichit d'une nouvelle œuvre architecturale qui, par le choix des matériaux et son esthétique, évoque une certaine légèreté, la fluidité, la transparence et l'ouverture vers la cité. »

Jacques TOUBON,
Garde des Sceaux, Justice Minister of the French Republic

"The Human Rights Building, whose architecture we are now admiring, is not merely the symbol of the accomplished work; it also marks the beginning of a new era. Firstly, that of a permanent, single Court."

« Le Palais des droits de l'homme, dont nous admirons aujourd'hui l'architecture, n'est pas seulement le symbole de l'œuvre accomplie ; il marque aussi le début d'une ère nouvelle, celle d'une Cour permanente unique. »

Adama DIENG,
Secretary General of the International Commission of Jurists

"It is our fervent wish that this building should act as a stimulus for the creation of a new world, with more justice and equality, from which nobody shall be excluded. In other words, a world based on the rule of law, without which there cannot be a peaceful world."

« Nous formons le vœu ardent que cet édifice marque un nouvel élan vers un monde plus juste et plus égal d'où nul ne sera exclu, nous voulons dire un monde de droit, sans lequel il n'y aura pas un monde de paix. »

Rolv RYSSDAL,
President of the ECHR

"Our thanks go particularly to Richard Rogers, who, by a stroke of genius, succeeded in meeting our ideas and wishes straight away and has designed for us this building, which we wanted to be open to the outside world, transparent and welcoming."

« Nos remerciements s'adressent tout particulièrement à Richard Rogers qui, par un coup de génie, a su répondre d'emblée à nos idées et souhaits et nous a construit ce bâtiment que nous avons voulu ouvert vers l'extérieur, transparent et accueillant. »

Daniel TARSCHYS,
Secretary General of the Council of Europe

"The architect has done everything to ensure that as much light as possible will be cast upon the proceedings of the Court of Human Rights. May the quest for justice prosper in this propitious setting."

« L'architecte a pris soin de conférer à ce bâtiment un maximum de lumière, cette lumière qui éclairera les travaux de la Cour des droits de l'homme. Puisse la quête de la justice prospérer dans ces lieux propices. »

Richard ROGERS, Architect

"We wanted the building to break from the traditional monumentalism associated with "Palaces of Justice" by placing emphasis on accessibility with a central, transparent assembly hall and by boldly expressing the functions of the institution. The two great salles act as a "head", the chambers as "neck" and administration as "tail".

« Nous souhaitons nous éloigner des conceptions architecturales traditionnelles des palais de justice. A cette fin, nous avons à la fois valorisé l'accessibilité au bâtiment en créant un grand hall central transparent et donné aux organes exerçant différentes fonctions une expression forte. Ces organes sont représentés de la manière suivante : il existe deux grandes salles à la « tête » du bâtiment, des chambres au « cou » et l'administration à la « queue » du bâtiment. »

Richard Rogers

Palais des droits de l'homme

Human Rights Building Anniversary



EUROPEAN COURT OF HUMAN RIGHTS
COUR EUROPÉENNE DES DROITS DE L'HOMME

COUNCIL OF EUROPE



CONSEIL DE L'EUROPE